

امور اداره و تحریریه سی ایچون
عمودك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایعدن باحث
هفته اق غزته در .

مركز توزیعى استانبول
كتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آئونه بدلی | در سعادت
۱۲ اتی آیلق « » | ایچون
۲۶ برسنه لك | طشره ایچون
۱۵ اتی آیلق
آئونه اجرتی مقابلنده پوسته
یولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری عمودك
مطبعه سی تعهد ایدر .

﴿ شمديك پنجشنبه كونلری نشر اولنور ﴾ نسخه سی ۲۰ باره در

نسخه سی ۲۰ باره در

درجه ده کنج بر دلیقانی به نائل اولمق استفادۀ مادیه و ظاهریه سی ده دوشمنکدن کیرو طور مزلر . اشته بونلر ایچون جابق اولنک ، دهـا جابق چوجفه قاوشمق کندی اختیارقلر یچون کنجکلرکنده بر سرمایه تدارک ایتک مرتبه سنده در .

لکن شهریلرک تأهل خصوصنده محاکمه لری ، افکاری بویه دکلدرد . بونلر ، کوبیلرک هان هان تمامیه عکسنه اولمق اوزره بر طاقم ملاحظاتدن کندیلرینی قورناره مزلر . اشته بونک ایچوندر که تأهل ایدمک سنه کلش شهرلی دلیقانیلر بر کره ذهنندن بر حساب یاپارلر . مثلاً شمده ماهیه بشیوز غروش بر ایراده مالک اولان کنج بر دلیقانی بونقدار مبلغ ایله تعبشده چکدیکي مشکلاتی تخطرله

« اوبله بر زوجه ایله تأهل ایتلیم که هیچ اولمزسه یدی سکر یوز غروش ده اونک ایرادی اولمایدرد » یاخود « اوبله بر قاین پدر بولملی که بنم ایرادیمی بر ایکی دفعه تضعیف ایتلی » کی دوشونجه لردن هیچ دهه خالی قالمزلر . بویکی کنجسار تأهلی نائل سعادت و استراحت اولمق اوزره دکل ؛ باعث ثروت و سامان بولمق اوزره عد و اعتبار ایدرلر .

دیگر طرفدن والده اولمق اوزره حاضرلش کوزل کنج قزلر مسئله یی بستیون چتاللاشیدرلر . بونلر ، اقرا نیسه ، قومشو قزلریله ، مکتب رفیقهرلیه ایشدکاری یختیارده دائمآ « بنی آله حق کنج ارکک شو قدر بکا آغراق ویرملی ؛ شو قدر مهر تعیین ایتلایدرد » یوالو آنارلردن ایشدکاری سوزلری صرف ایدرلر . بونلر تأهلی یالکزد کندیلر بئسک شمده یه قدر نائل اوله مدقاری خدمتجیلره ، خلاقرله دهـا برطاقم دبدبه و آلاشه قاوشمق ایچون کی ظن ایدرلر .

برده خرسیتانلره کلنجه : ایش زمکیلرک بشقه

بوتون فعالیت سونر ، بایلیر ، هرشی بایلیر ، اولور . کوندوزوک شاتلرینه نسبتاً بو سسرکک اولودرد ، صانکه کیجه زمینی بعضاً مدهش قانادرلیه اورتر ، بوتون فعالیتی ، اعماقه کومر وسما کوزلریله بو اولمش کائناته مرئسه لر اوقور . . . اوقور . . .

سرو

هیئت اجتماعی دن

اولیک بکارلق

— مایعد —

اوت ؛ بونک کوبلی ایله بر شهرلی قادین ویا ارککی یان یانه قویه جق اولورسوق انلرک صورت تاپسارکنده کوریه جک اختلاف عیله اصول تعیش واداره بیتیلرکنده دخی جاری اولدیفنی بلااعتراض قبول ایتک طبعیدرد .

کوبیلرک ساده و بسیط اولدیفنی درجه ده اقتصادکارانه اولان اداره سی انلری بر طاقم منافع مادیه و ظاهریه سببیه تأهله سوق ایتکده در . مثلاً اؤاره معیشتی واسع اولیان کوبیلر کندی قزلرینی طیشارو ویرمک صورتیه اولدیره درک بر شخصک اولسون مضارف یومیه و شخصیه سندن آزاده قالمی دوشندکلری کی چقت چبوق صاحبی اولانلرده کندیلرینه معاونت ایچون مقتضی اولان بر شخصی انحق داماد ایدمک صورتیه الیه ایدمک کلرینی تفکر ایله بو نقطه نظردن تأهلی آرزو ایلرلر . بناء علیه شو نقطه دن اداره محاکمه ایدن کوبیلر کلنلر بئسک زمان شیخوختلرکنده سن رشده بالغ اولمش کوچلی قوتلی ، الی آیینی جفته چبوغه کلور

مجموعه ادبيه

تقویمی

تقویم ادبی

تقویم نفی

مارت

ایام	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
پنجشنبه	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
جمعه	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲
شنبه	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳
یکشنبه	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴
دوشنبه	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵
سه شنبه	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶
چهارشنبه	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷
پنجشنبه	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸
جمعه	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹
شنبه	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
یکشنبه	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱
دوشنبه	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲
سه شنبه	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳
چهارشنبه	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴
پنجشنبه	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵
جمعه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶
شنبه	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷
یکشنبه	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸
دوشنبه	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹
سه شنبه	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰
چهارشنبه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱
پنجشنبه	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲
جمعه	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳
شنبه	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴
یکشنبه	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵
دوشنبه	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶
سه شنبه	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷
چهارشنبه	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸
پنجشنبه	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹
جمعه	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰
شنبه	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱



برقیز ؛ شمیم بکری خیالات تازه دیک
اک نازی انسانی اوقشار ، ترانه دار ؟
برقیز ؛ سولوق نقابنک آلتند کریم بار
برقیز کسی حیات ؛ ایدور عرض نوبهار

سیلر اینده برکونشک التاعی
تنظیر ایدر یون بوجاشلی کاشات ،
هرشیده کیزی قلش اولان متمد حیات ؟
بر پرده آرقه سندن ایدر اولیه التفات .

سریر جهان طوریوب آب فیوضی ،
دست صبح قدرت ؛ اویانغورلیله هپ
ایشته بودر یوکونکی کوزلکله سب .

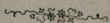
احضار ایدر چیکلی ، ییشلیسکی کوهلر
عریان قالن اناجاره ... آماده سرود
قوشلر ؟ ... خلاصه هر طرف اشته امللود

تعبین ، ای طبیعت ! او طاشقین سماحته ؛
تقدیر ، دایما ! برفضایتی غیره

— ۷ مارت : ۲۱۷ —

عید سعید اضحی : ۱۸ مارت ، بازار .

صلاة عید اضحی : ۱۱ ساعت ۵۹ دقیقه



برنو سعار

ترجم حکم العرب والفرس

قال عمرو بن العاص القلوب اوعية الاسرار والشفاه اقفاها والالسن مفتاحها فليفظ كل امرأ مفتاح سره.

اصحاب کزین اقدیلریمزدن عمرو ابن العاص
حضرتلری بیورمشلردرکه قبلر سرلرک محفظه لری،
بلر کلیتلری، لسانلر مفتاحلری حکمنده اولدیقندن
هرکس سربنک مفتاحی مثابه سنده اولان لساتی
حفظ ایلسون.

لم نفسك على قبيح افعالك ولائم اقوالك قبل ان يلومك
صديق ناصح وبذلك عدو كاشع.

کینلی دشمنک ذمندن وناصح دوستک لوم
وسرز نشندن مقدم افعال قبیحه واقوال سخیفه
ارتکاب ایتدیرن نفسکی اشکنجه لومه چک.

من جاد بماله جل - ومن جاد بعرضه ذل.

مال ایله جومردلک ایدن عزیز - عرضیه
سخاوت ایدن ذلیل اولور.

من ترقى درجات السم - عظم فی اعین الامم.

سلم همم باصه مقارینه صعود ایدنه ک قدری
بتون امتلرک عننده عالی وجلیل اولور.

الحزم من حفظ ما یفده - ولم یؤخر شغل یومه افده.

النده کنی حفظ ایدن وشغل یومیسینی صباحنه
ترک ایتمهین حازم وعاقدر.

§

بلندیت باید تواضع کزین درین بامرا نیست سلم جزاین

سکا بیوکلک لازم ایسه متواضع اول که بو

بیوکلک دیوارینک تواضعدن بشقه برسلم و نردبان
یوقدر.

تواضع ذکران فرازان نکوست

کدا کر تواضع کندخوی اوست

کدا وفقریک تواضی خویشدن، طبعیتندن

بر صورتله عیندر. ارککلر « بنم آله جنم قزک
شوقدر اولسون پارهسی اولمیدر. زیر ابن بوسنه
کلنجیه قدر، شو وشو صنعتلری اوکرتخیه قدر
صرف اتمش اولدیغ بومبلنی جهازیه برابر بکا
زوجه اوله جق قز کتیرمیدر » دیرلر.

قزلر ایسه « بنم شوقدر دراخومه ایله هم
عیار بر ثروته مالک برزوج اولمیدر، وادیسنده بیان
مطالعه و آرزو ایدرلر.

واقعا تاهل ایچون لازم اوصاف و صفاتی
بحق جامع بولمقله برابر بالاده بیان قلنان آرزولر
دائره سنده برارک ایله بر قیز تصادف ایدرسه
نعم المطلوب دینلور. فقط مع التأسف یک جوق
کورلیدیکی وجهله آغیرلق ویا دراخومه مسئله لری
اویوشولیر اویوشلر طرفینک شرائط و صفات
مطلوبه بی جائز اولوب اولمیدنی دوشنلمه رلک تاهله
بدأ اولقمقددر. عمومیتله دکل ایسه ده بوکی تاهلرک
اکثریسی مع التأسف سعادت عالمیه منتیج اوله میور،
بادی فلاکت و ندامت اولیور.

الیوم یک جوق ایشیدلش تاهل کیفیتلری ده
واردرکه زوج ایله زوجه اوصاف مطلوبه بی بحق
جائز بولمیدنی حالد محضاً آغیرلق ویا دراخومه
مسئله سندن ناشی کیرو قالمشدر.

حاصلی بر جوق اوبینک جسدی و اطرافلی
محاکمه سزلکی الیوم نیجه عالمه لک محو و یرشایتی
موجب اولمیدنی برکه تفکر اولنسه شو آغیرلق
ویا دراخومه مسئله لرینک اورته دن کاملاً قالدیرلمسته
هسانکی مذهبدن اولورسه اولسون بتون ارکک
وقزلر اوبینلریله برلکده رضاداده درلر ظن اولنور.

مابعدی وار

دوقتور

احمد رفیع